

Lettres québécoises

La revue de l'actualité littéraire



Livres reçus

Numéro 89, printemps 1998

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/38139ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Productions Valmont

ISSN

0382-084X (imprimé)

1923-239X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

(1998). Livres reçus. *Lettres québécoises*, (89), 60–61.

Tous droits réservés © Productions Valmont, 1998

Cet document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

<https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>

The logo for 'Érudit' is written in a bold, red, sans-serif font.

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

<https://www.erudit.org/fr/>

L i v r e s r e ç u s

ROMANS

Banks, Russell, *De beaux lendemains* (traduit de l'américain par Christine Le Bœuf), Arles, Actes Sud, 1997, 256 p., 35,95 \$.

Bersianik, Louky, *Permafrost*, Montréal, Leméac, 1997, 184 p., 18,95 \$.

Boulanger, René, *Les feux de Yamachicbe*, Montréal, VLB, 1997, 240 p., 21,95 \$.

Brodeur, David, *L'homo detritus*, Chicoutimi, JCL, 1997, 264 p., 14,95 \$.

Bussièrres-Tremblay, Marie-Claude, *On ne tue pas le temps qui passe*, Chicoutimi, JCL, 1997, 472 p., 24,95 \$.

Choquet, Micheline, *Ce service inestimable*, Chicoutimi, JCL, 1997, 280 p., 19,95 \$.

Couturier, Gracia, *L'antichambre*, Moncton, Acadie, 1997, 138 p., 16,95 \$.

Cyr, Mario, *L'éternité serait-elle un long rêve cochon ?*, Boucherville, de Mortagne, 1997, 384 p., 24,95 \$.

Daneau, Robert, *Le jardin*, Montréal, Triptyque, 1997, 168 p., 18 \$.

Demers, Lise, *Double vies*, Outremont, Lanctôt, 1997, 180 p., 18,95 \$.

Desfossés, Jacques, *Pourri comme la gloire*, Saint-Laurent, Pierre Tisseyre, 1997, 232 p., 27,95 \$.

Dubé, Cécile, *Le blues de Schubert*, Montréal, Hurtubise HMH, 152 p., 15,50 \$.

Dumas, Germain, *Dans le miroir d'un lac*, Chicoutimi, JCL, 1997, 276 p., 19,95 \$.

Dumont, Paul, *Les gros moulins*, Montréal, Balzac-Le Griot, 1997, 240 p., 24,95 \$.

Easterman, Daniel, *Le testament de Judas* (traduit par Arlette Stroumza), Outremont, Quebecor, 1997, 432 p., 24,95 \$.

Fortin-D'Argenson, Marie-Marthe, *L'homme d'Anticosti*, Montréal, Fides, 1997, 280 p., 17,95 \$.

Gagnon, Alain, *Thomas K.*, Lachine, Pleine Lune, 1997, 240 p., 20,95 \$.

Girard, André, *Zone portuaire*, Montréal, VLB, 1997, 112 p., 14,95 \$.

Gourdeau, Gabrielle, *L'écho du silence*, Trois-Pistoles, Éditions Trois-Pistoles, 1997, 208 p., 26,95 \$.

Klang, Gary, *L'île aux deux visages*, Brossard, Humanitas, 1997, 174 p., 19,95 \$.

Korn-Addler, Raphaël, *La vie aux enchères*, Montréal, Québec/Amérique, 1997, 504 p., 24,95 \$.

Lambin, Diane, *Le thé chez Clara*, Outremont, Quebecor, 1997, 200 p., 22,95 \$.

Lamothe, Raymonde, *L'ange tatoué*, Montréal, VLB, 1997, 160 p., 16,95 \$.

Levac, Roger A., *Petite Crapaude !*, Sudbury, Prise de Parole, 1997, 256 p., 20 \$.

Léveillé, J. R., *Une si simple passion*, Saint-Boniface, du Blé, 1997, 64 p.

Macé, Nicole, *Marie Carduner, Fille du Roy* (traduit du norvégien par l'auteur), Montréal, l'Hexagone, 1997, 168 p., 16,95 \$.

Martin, David, *Meurtres à domicile* (traduit par François Thibault), Outremont, Quebecor, 1997, 368 p., 24,95 \$.

Monette, Denis, *Adèle et Amélie*, Montréal, Logiques, 1997, 592 p., 20,95 \$.

Nattiez, Jean-Jacques, *Opéra*, Montréal, Leméac, 1997, 228 p., 24,50 \$.

Nicol, Patrick, *Paul Martin est un homme mort*, Montréal, VLB, 1997, 128 p., 14,95 \$.

Ouellette-Michalska, Madeleine, *La passagère*, Montréal, Québec/Amérique, 1997, 200 p., 19,95 \$.

Porée-Kurrer, Philippe, *Cbaïr d'Amérique*, Chicoutimi, JCL, 1997, 368 p., 21,95 \$.

Racine, Rober, *Là-bas, tout près*, Montréal, l'Hexagone, 1997, 158 p., 16,95 \$.

Richard, Robert, *Le roman de Johnny*, Montréal, Balzac, 1997, 80 p., 14,95 \$.

Roger, Danielle, *Le manteau de la femme de l'Est*, Montréal, Les Herbes rouges, 1997, 102 p., 14,95 \$.

Ruy-Sánchez, Alberto, *Les visages de l'air* (traduit de l'espagnol par Gabriel Laculli), Montréal, Leméac, 1997, 120 p., 18,50 \$.

Saint-Laurent-Vézina, Sylvie, *Armé et dangereux*, Sherbrooke, GGC Productions, 270 p., 21,95 \$.

Samson, Pierre, *Un garçon de compagnie*, Montréal, Les Herbes rouges, 1997, 250 p., 16,95 \$.

Santana, Assar-Mary, *Récit de la saleté en attendant un bon bain*, Montréal, Remue-ménage, 1997, 122 p., 15,95 \$.

Simard, Louise et Jean-Pierre Wilhemy, *La guerre des autres*, Sillery, Septentrion, 1997, 404 p., 22,95 \$.

Smith, Rosamond, *Le sourire de l'ange* (traduit par Pierre Charras), Outremont, Quebecor, 1997, 304 p., 22,95 \$.

Soucy, Gaétan, *L'acquiescement*, Montréal, Boréal, 1997, 126 p., 16,95 \$.

Thériault, Yves, *Les temps du carcajou*, Montréal, Typo, 1997, 224 p., 11,95 \$.

Tolkin, Michael, *Accidents de parcours* (traduit par Simone Monceau), Outremont, Quebecor, 1997, 320 p., 24,95 \$.

Tostevin, Lola Lemire, Kaki (traduit par Robert Dickson), Sudbury, Prise de Parole, 1997, 248 p., 20 \$.

Tremblay, Lise (présentation de Corinne Larochelle), *L'hiver de pluie*, Saint-Laurent, Bibliothèque Québécoise, 1997, 120 p., 6,95 \$.

Tremblay, Michel (présentation de Michel Lord), *La cité dans l'œuf*, Saint-Laurent, Bibliothèque Québécoise, 1997, 216 p., 8,95 \$.

Tremblay, Michel, *Un objet de beauté*, Montréal/Arles, Leméac/Actes Sud, 1997, 352 p., 29,95 \$.

Tunström, Göran, *Le buveur de lune* (traduit du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach), Arles/Montréal, Actes Sud/Leméac, 1997, 304 p., 30,95 \$.

Tyler, Anne, *Leçons de conduite* (traduit de l'américain par Juliette Hoffenberg), 1997, 320 p., 24,95 \$.

RÉCITS

Cailloux-Cohen, Suzanne et Luc Vigneault, *Aller-retour au pays de la folie*, Montréal, de l'Homme, 1997, 192 p., 19,95 \$.

Collectif (conceptions graphiques et illustrations de Iolanda Cojan), *Fables. Ésope, La Fontaine, Beauchemin*, Montréal, Triptyque, 104 p., 20 \$.

Fortaich, Alain, *La rue Rose*, Laval, Trois, 1997, 196 p.

Harvey, François, *L'interview avec Dieu*, Montréal, Triptyque, 1997, 132 p., 17 \$.

Leclerc, Grégoire, *C'étaient des p'tits bonheurs*, Montréal, Stanké, 1997, 320 p., 21,95 \$.

Martin, André, *Chroniques de L'Express, natures mortes* (récits photographiques), Laval, Trois, 1997, 238 p., 28 \$.

Monette, Denis, *Les parapluies du diable*, Montréal, Logique, 1997, 336 p., 18,95 \$.

Morisset, Micheline, *Les mots pour séduire*, Laval, Trois, 220 p.

Rousseau, Paul, *Haine-moi*, Outremont, Lanctôt, 1997, 224 p., 18,95 \$.

Thériault, Yves, *Œuvre de chair*, Montréal, Typo, 1997, 144 p., 9,95 \$.

Tremblay, Michel (introduction de Manon Gauthier), *C'tà ton tour, Laure Cadieux*, Saint-Laurent, Bibliothèque québécoise, 1997, 160 p., 7,95 \$.

Villemaire, Yolande, *Céleste tristesse*, Montréal, l'Hexagone, 1997, 128 p., 14,95 \$.

NOUVELLES

Agnant, Marie-Célie, *Le silence comme le sang*, Montréal, Remue-ménage, 1997, 106 p., 14,95 \$.

Beaulieu, Christian, *Envers et contre l'oubli*, Chicoutimi, JCL, 1997, 210 p., 19,95 \$.

Bellefeuille, Normand de, *Ce que disait Alice*, Québec, L'instant même, 1997, 168 p., 14,95 \$.

Carducci, Lisa, *L'Italie est ailleurs*, Brossard, Humanitas, 1997, 138 p., 17,95 \$.

Collectif, *Onze*, Outremont, Lanctôt, 1997, 216 p.

Collectif, *Lettres gaspésiennes. Concours Pauline-Cadieux 1997*, Brossard, Humanitas, 1997, 108 p.

Gauthier-Boucher, Luc, *Quelques brins d'herbe sur une tombe*, Ottawa, Le Nordir, 1997, 156 p., 18 \$.

Gulliver, Lili, *Les cocktails que me concoctaient mes amants*, Outremont, Quebecor, 1997, 168 p., 19,95 \$.

Keith, Julie, *Le temple du jaguar* (traduit de l'anglais par Hélène Rioux), Lachine, Pleine Lune, 1997, 228 p., 19,95 \$.

Lemelin, André, *Cinq couleurs et autres histoires*, Montréal, Planète rebelle, 1997, 164 p., 19,95 \$.

Mathieu, Claude, *La mort exquise* (préface de Gilles Pellerin), Québec, L'instant même, 1997, 112 p., 9,95 \$.

Pariseau, Monique, *Objets de mémoire*, Lachine, Pleine Lune, 1997, 144 p., 18,95 \$.

Vaillancourt, Claude, *L'eunuque à la voix d'or*, Montréal, Triptyque, 160 p., 18 \$.

Lettres des lecteurs

Lettre à Francine Bordeleau

Au sujet de *Labore à Montréal*,

Dans le numéro 88 (hiver 1997) de *Lettres québécoises*, Francine Bordeleau attaque mon roman *De Labore à Montréal*. Mais il y a quelques oublis et un paradoxe non négligeable. Elle affirme que le protagoniste du roman est néo-marxiste et fanoniste tout en étant un réactionnaire favorable à la shariah. Fanon a pourtant défendu le rôle des femmes en Algérie tout comme le protagoniste du roman appuie la lutte des femmes au Pakistan.

Pour ce qui est du racisme, le roman n'attaque pas seulement les très susceptibles Québécois. Il dénonce aussi des Pakistanais comme sataniquement racistes.

Bordeleau protège son Québec et néglige le fait pourtant évident que le roman ridiculise plusieurs nationalismes ; elle insiste sur les commentaires concernant le partitionisme (séparatisme) québécois. Mais elle omet les passages qui exposent le racisme :

J'exhibai mon passeport canadien et ma carte de citoyenneté qui datait de 1973. Mais le responsable québécois réclama que je produise un formulaire IMM 1000 de l'immigration canadienne (il faut deux ou trois mois pour l'obtenir). Je suis arrivé au Canada en 1966. On me demandait de prouver que j'étais Canadien au

bout de vingt-sept ans alors que je détiens un passeport canadien depuis plus de deux décennies.

Où a-t-elle été éduquée ? Au *London School of Economics* comme Jacques Parizeau ? Imaginez qu'en tant que maire sortant d'une ville de France, il impute sa défaite à « l'argent et au vote ethnique ». On dirait de lui qu'il est lepeniste. Je me demande ce qu'en dirait Bordeleau.

Julian J. Samuel

Réponse

Je vous remercie d'avoir commenté mon texte bien que nos positions soient irréconciliables, car je maintiens ce que j'ai écrit. Pour ce qui concerne les femmes, je vous ferai remarquer que les (néo)marxistes ne sont pas forcément les plus grands féministes. Et si votre livre « ridiculise plusieurs nationalismes » en effet, il attaque avec une hargne particulière celui des Québécois — et le Québec en général, de toute façon. Je « protège [m]on Québec », dites-vous ; je crois plutôt avoir montré qu'il y a des limites à l'autodétestation et à l'autoflagellation. Non, le Québec n'est pas un enfer raciste héritier du III^e Reich !

Francine Bordeleau

POÉSIE

Alarie, Donald, *Ainsi nous allons*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 96 p., 10 \$.

Beausoleil, Claude, *Quatre échos de l'obscur*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 86 p., 10 \$.

Bertrand, Huguette, *Jusqu'à l'extrême regard*, Trois-Rivières-Ouest, Éditions en Marge, 1997.

Boisvert, France, *Les vents de l'aube*, Montréal, VLB, 1997, 80 p., 12,95 \$.

Brassard, Denise, *L'écueil des jours*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 80 p., 10 \$.

Brossard, Nicole, *Vertige de l'avant-scène*, Trois-Rivières/Paris, Écrits des Forges/L'Orange bleue, 90 p., 10 \$.

Chamberland, Paul, *Le froid coupant du dehors. Géogramme 3 (1992-1996)*, Montréal, 1997, 100 p., 12,95 \$.

Chatillon, Pierre, *La porte du soleil*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 168 p., 10 \$.

Christensen, Andrée, *Les visions d'Isis* (illustrations de Pavel Skalnik), Ottawa, Vermillon, 1997, 110 p., 15 \$.

Cook, Margaret Michèle, *La lenteur du sourire*, Ottawa, Le Nordir, 1997, 92 p., 14 \$.

Côté, Reine-Aimée, *Haillons de lune*, Chicoutimi, JCL, 1997, 114 p., 11,95 \$.

Dallaire, Michel, *Ponts brûlés et Appartenances*, Ottawa, Le Nordir, 1997, 100 p., 14 \$.

Desbiens, Patrice, *La fissure de la fiction*, Sudbury, Prise de Parole, 1997, 50 p., 9 \$.

Desgent, Jean-Marc, *Les paysages de l'extase*, Montréal, Les Herbes rouges, 1997, 60 p., 12,95 \$.

DesRoches, Alfred (présentation de Roger Chamberland), *À l'ombre de l'Orford* suivi de *L'offrande aux vierges folles*, Saint-Laurent, Bibliothèque Québécoise, 1997, 184 p., 7,95 \$.

Duguay, Raoul, *Nu tout nu. Le rêveur réveillé*, Trois-Pistoles, Éditions Trois-Pistoles, 1997, 212 p., 29,95 \$.

Fortin, Robbert, *Jour buvard d'encre* suivi de *Choses fragiles : poésie et peintures*, Ottawa, Vermillon, 1997, 124 p., 16 \$.

Gagnon, Marie, *Bienvenue dans mon cauchemar*, Montréal, VLB, 1997, 164 p., 14,95 \$.

Guilbeault, Daniel, *Les vestiges d'une pensée multiforme*, Montréal, Les Intouchables, 1997, 116 p., 14,95 \$.

Guimond, Daniel, *Les alentours*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 68 p., 10 \$.

Jacob, Suzanne, *La part de feu*, Montréal, Boréal, 1997, 102 p., 17,95 \$.

Lacharité, Carl et Anne Peyrouse, *Poèmes du lendemain 6*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 58 p., 10 \$.

Leblanc, Charles, *Corps météo*, Saint-Boniface, du Blé, 1997, 80 p.

Letelier-Ruz, Elias, *Silence*, Montréal, l'Hexagone, 1997, 84 p., 12,95 \$.

Lozeau, Albert, *Intimité et autres poèmes* (choix et présentation de Pierre Nepveu), Montréal, Les Herbes rouges, 1997, 96 p., 12,95 \$.

Marquis, André, *Cabiers d'actualité*, Montréal, Triptyque, 1997, 108 p., 16 \$.

Massé, Carole, *La mémoire dérobée*, Montréal, Les Herbes rouges, 1997, 90 p., 14,95 \$.

Muir, Michel, *Innocent comme la foudre*, Ottawa, Vermillon, 1997, 88 p., 13 \$.

Nelligan, Émile, *Poèmes choisis. Le récit de l'ange* (choix et présentation de Jocelyne Félix), Saint-Hippolyte, du Noroît, 1997, 104 p.

Néron, Denys, *La science de l'aurore*, Saint-Hippolyte, du Noroît, 1997, 128 p.

Ouellette, Fernand, *Au delà du passage* suivi de *En lisant l'automne*, Montréal, l'Hexagone, 1997, 92 p., 12,95 \$.

Piché, Alphonse, *Retour*, Trois-Rivières/Paris, Écrits des Forges/L'Orange bleue, 1997, 64 p., 10 \$.

Pozier, Bernard, *Des murmures de fantômes*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 76 p., 10 \$.

Richard, Christine, *L'eau des oiseaux*, Laval, Trois, 1997, 72 p.

Sabines, Jaime, *Les poèmes du piéton / Los poemas del peatón* (préface de Marco Antonio Campos ; traduction d'Émile Martel), Trois-Rivières / Luxembourg / Mexico, Écrits des Forges / Phi / UNAM / Aldus, 1997, 288 p., 20 \$.

Stephens, Nathalie, *Colette m'attends -tu ?*, Laval, Trois, 1997, 80 p.